ม.ร.จัดสอบออนไลน์ ภาคฤดูร้อน/63

มหาวิทยาลัยรามคำแหง จัดสอบภาคฤดูร้อน ปีการศึกษา 2563 ในรูปแบบออนไลน์ ทุกกระบวนวิชา วันที่ 8-15 กันยายน 2564 โดยมีอาจารย์ประจำวิชาและกรรมการควบคุมการสอบของคณะ กำกับดูแลและให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการสอบออนไลน์แก่นักศึกษาทุกกระบวนวิชา เพื่อให้การสอบรูปแบบออนไลน์มีคุณภาพ มีมาตรฐานการศึกษา และเคร่งครัดระเบียบในการสอบตามนโยบายของมหาวิทยาลัย ซึ่งมีนักศึกษาเข้าสอบผ่านระบบออนไลน์จำนวนมาก

รามคำแหงจัดอบรม การปลูกและแปรรูปฟ้าทะลายโจร

ม.รามคำแหงเดินหน้าภารกิจด้านสาธารณสุข จัดอบรม “การปลูก เก็บเกี่ยวและแปรรูปฟ้า(ทะลายโจร) รามคำแหง” อย่างครบวงจรแก่บุคลากรและประชาชนผู้สนใจ (ฟรี) ในวันที่ 15 กันยายน 2564 เพื่อช่วยบรรเทาปัญหาการขาดแคลนยาสมุนไพรฟ้าทะลายโจรในการเยียวยาผู้ป่วยโควิด-19 ในเบื้องต้น

ผู้ช่วยศาสตราจารย์สาธิน สุนทรพันธุ์ รักษาราชการแทนคณบดีคณะวิทยาศาสตร์ ม.ร. เปิดเผยว่า จากการที่มหาวิทยาลัยรามคำแหงได้สนับสนุนให้สาขาวิทยบริการส่วนภูมิภาคทั่วประเทศปลูกพืชสมุนไพรฟ้าทะลายโจร เพื่อจะได้นำผลผลิตมาแปรรูปเป็นยาแคปซูลช่วยบรรเทาอาการผู้ติดเชื้อโควิด-19 นั้น เพื่อเป็นการต่อยอดโครงการปลูกพืชสมุนไพรฟ้าทะลายโจรให้ครบวงจร คณะวิทยาศาสตร์ ม.ร. โดย**ภาควิชาเทคโนโลยีการเกษตร** และ**สาขาวิชาแพทย์แผนไทย**จึงเห็นควรจัดโครงการอบรมเพื่อถ่ายทอดความรู้ “การปลูก เก็บเกี่ยว และแปรรูปฟ้า(ทะลายโจร) รามคำแหง” แก่บุคลากรและประชาชนผู้สนใจ (ฟรี) ในวันที่ 15 กันยายน 2564 เวลา 09.30-14.30 น. โดยมีการบรรยายในหัวข้อ *(อ่านต่อหน้า 8)*

ม.รามคำแหง รับนักศึกษาใหม่ ภาค 1/2564 พร้อมปรับลดค่าเล่าเรียน 50%

มหาวิทยาลัยรามคำแหง รับสมัครนักศึกษาใหม่ระดับปริญญาตรี ภาค 1 ปีการศึกษา 2564 (ส่วนกลาง) โดยเปิดรับสมัคร**ทางอินเทอร์เน็ตที่ www.iregis2.ru.ac.th ตั้งแต่บัดนี้- 10 ตุลาคม 2564** สมัคร**ด้วยตนเองที่ ม.ร. หัวหมาก** ระหว่าง**วันที่ 7 - 10 ตุลาคม 2564 (ทุกวัน)** รวมทั้งเปิดรับนักเรียนม.ปลาย เข้าศึกษาในระบบ Pre-degree เพื่อสะสมหน่วยกิตล่วงหน้า พร้อมปรับลดค่าเล่าเรียน50% สำหรับผู้สมัครทุกรายตามมติคณะรัฐมนตรีและกระทรวงการอุดมศึกษาฯ

ทั้งนี้ เปิดรับสมัครนักศึกษาส่วนกลาง (ม.ร.หัวหมาก) ใน 13 คณะ ได้แก่ คณะนิติศาสตร์ บริหารธุรกิจ มนุษยศาสตร์ ศึกษาศาสตร์ วิทยาศาสตร์ รัฐศาสตร์ เศรษฐศาสตร์ สื่อสารมวลชน ศิลปกรรมศาสตร์ พัฒนาทรัพยากรมนุษย์ คณะวิศวกรรมศาสตร์ คณะสาธารณสุขศาสตร์ และคณะทัศนมาตรศาสตร์

นอกจากนี้ มหาวิทยาลัยรามคำแหงยังเปิดโอกาสให้ผู้ที่ทำงานแล้วมีวุฒิอนุปริญญาได้ศึกษาเพิ่มเติมหรือเรียนปริญญาใบที่ 2 โดยสามารถเทียบโอนหน่วยกิตได้มากขึ้น ทำให้สำเร็จการศึกษาเร็วขึ้น

ผู้สนใจสอบถามรายละเอียดได้ที่ฝ่ายรับสมัคร อาคาร สวป. ม.รามคำแหง หัวหมาก โทร. 0-2310-8614-15, 0-2310-8623-24, www.ru.ac.th หรือที่ Facebook : PR Ramkhamhaeng University

ม.รามฯ จัดกิจกรรม RU Open House 2021 Online แนะนำการสมัคร-หลักสูตร ไลฟ์สดผ่านเพจ PR RAM เริ่ม 16 ก.ย.นี้

มหาวิทยาลัยรามคำแหง เชิญชมไลฟ์สดกิจกรรม “RU Open House 2021 Online” แนะนำการสมัครเป็นนักศึกษาใหม่และหลักสูตรการเรียนการสอนของแต่ละคณะที่เปิดรับสมัครในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2564 ผ่านทางเพจ Facebook : PR Ramkhamhaeng University ระหว่างวันที่ 16 กันยายน - 6 ตุลาคม 2564 เวลา 19.00 - 20.00 น. พร้อมตอบคำถามแบบสดๆ ในรายการ

คณะกรรมการประชาสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง จัดโครงการประชาสัมพันธ์รับสมัครนักศึกษาใหม่ “RU Open House 2021 Online” โดยเผยแพร่ผ่านทางเพจ Facebook : PR Ramkhamhaeng University **ระหว่างวันที่ 16 กันยายน - 6 ตุลาคม 2564 (เว้นวันเสาร์-อาทิตย์) เวลา 19.00 - 20.00 น.** เพื่อประชาสัมพันธ์การรับสมัครนักศึกษาใหม่ ภาค 1 ปีการศึกษา 2564 และเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับคณะ หลักสูตร และสาขาวิชาที่เปิดสอน *(อ่านต่อหน้า 8)*

ม.รามฯ เปิดรับลงทะเบียน เข้าศูนย์พักคอยฯ

ผู้ป่วยติดเชื้อโควิด-19 สามารถลงทะเบียนเพื่อเข้าศูนย์พักคอยสำหรับผู้ป่วย COVID-19 (Community Isolation: CI) “ซีพี-รามคำแหง-นพรัตนราชธานี” ณ โรงยิมเนเซียม 1 มหาวิทยาลัยรามคำแหง เพื่อช่วยดูแลรักษาในเบื้องต้นแก่ผู้ติดเชื้อที่รอเข้ารับการรักษาในระบบ โดยใช้อาคารโรงยิมเนเซียม 1 *(อ่านต่อหน้า 8)*

ในฉบับ หน้า 2
การเปลี่ยนแปลงปฏิทินการศึกษา ระดับปริญญาตรีส่วนกลาง และส่วนภูมิภาค (ครั้งที่ 3) ภาค 1 ปีการศึกษา 2564

ปฏิทินการศึกษาระดับปริญญาตรีส่วนกลาง และส่วนภูมิภาค (ครั้งที่ 3) ภาค 1 ปีการศึกษา 2564

ด้วยสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 (COVID-19) มีความรุนแรงเพิ่มขึ้นอย่างมาก โดยพบผู้ติดเชื้อรายใหม่เพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง และการแพร่ระบาดในระลอกนี้ได้กระจายออกไปในพื้นที่อย่างรวดเร็ว เพื่อเป็นการป้องกันการแพร่ระบาดและลดโอกาสติดเชื้อ รวมทั้งให้การดำเนินงานของมหาวิทยาลัยเป็นไปด้วยความเรียบร้อยและมีประสิทธิภาพ อาศัยอำนาจตามความในข้อ 15 ของข้อบังคับมหาวิทยาลัยรามคำแหงว่าด้วยการศึกษาชั้นปริญญาตรี พ.ศ. 2560 จึงเปลี่ยนแปลงปฏิทินการศึกษา ประจำภาค 1 ปีการศึกษา 2564 ส่วนกลางและส่วนภูมิภาค เป็นดังนี้

การรับสมัครนักศึกษาใหม่ ภาค 1 ปีการศึกษา 2564 (ส่วนกลาง)

พฤ. 7 ต.ค. 2564 - อา. 10 ต.ค. 2564	**รับสมัครและลงทะเบียนเรียนนักศึกษาใหม่ และนักศึกษาเทียบโอนหน่วยกิต ที่มหาวิทยาลัย**
จ. 11 ต.ค. 2564	ปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่
	ภาค 1 ปีการศึกษา 2564
อ. 12 ต.ค. 2564 - พฤ. 30 ธ.ค. 2564	บรรยายในชั้นเรียน
อ. 12 ต.ค. 2564 - ศ. 22 ต.ค. 2564	**ลงทะเบียนเรียนนักศึกษาเก่าภาค 1/2564 ทาง Internet และ Application**
จ. 18 ต.ค. 2564 - พ. 27 ต.ค. 2564	ลงทะเบียนเรียนนักศึกษาเก่าภาค 1/2564 ทางไปรษณีย์
จ. 25 ต.ค. 2564 - ศ. 29 ต.ค. 2564	**ลงทะเบียนเรียนสอบซ่อมภาค 2 และภาคฤดูร้อน/2563 ทาง Internet และ Application**
จ. 1 พ.ย. 2564 - ศ. 5 พ.ย. 2564	ลงทะเบียนสอบ e-Testing
อ. 9 พ.ย. 2564 - พฤ. 11 พ.ย. 2564	ยื่นขอสอบซ้ำซ้อน สอบซ่อมภาค 2 และภาคฤดูร้อน/2563 ทาง Internet
จ. 15 พ.ย. 2564 - ศ. 24 ธ.ค. 2564	สอบ e-Testing รายละเอียดการสอบดูตามประกาศของสถาบันบริการวิชาการทางอิเล็กทรอนิกส์
จ. 22 พ.ย. 2564 - ศ. 26 พ.ย. 2564	บอกเลิก-บอกเพิ่มกระบวนวิชา ภาค 1/2564 ทาง Internet
อ. 30 พ.ย. 2564 - ส. 4 ธ.ค. 2564	ยื่นขอสอบซ้ำซ้อน ภาค 1/2564 ทาง Internet (สำหรับนักศึกษาที่ขอจบการศึกษา)
พ. 1 ธ.ค. 2564	เตรียมสอบซ่อม (งดบรรยาย)
พฤ. 2 ธ.ค. 2564 - พ. 8 ธ.ค. 2564	**สอบซ่อมของภาค 2 และภาคฤดูร้อน /2563 (เว้นวันที่ 5 ธันวาคม 2564)**
อ. 4 ม.ค. 2565	**เตรียมสอบไล่ (งดบรรยาย)**
พ. 5 ม.ค. 2565 - อ. 18 ม.ค. 2565	**สอบไล่ภาค 1/2564**
พ. 19 ม.ค. 2565	วันสำเร็จการศึกษาและปิดภาคเรียน

การรับสมัครนักศึกษาใหม่ ภาค 1 ปีการศึกษา 2564 (ส่วนภูมิภาค)

ศ. 6 ส.ค. 2564 - จ. 9 ต.ค. 2564	รับสมัครและลงทะเบียนเรียนนักศึกษาใหม่ และนักศึกษาเทียบโอนหน่วยกิต ที่สาขาวิทยบริการฯ (ครั้งที่ 1)
ศ. 10 ก.ย. 2564 - จ. 13 ก.ย. 2564	**รับสมัครและลงทะเบียนเรียนนักศึกษาใหม่ และนักศึกษาเทียบโอนหน่วยกิต ที่สาขาวิทยบริการฯ (ครั้งที่ 2)**
จ. 11 ต.ค. 2564	ปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่
	ภาค 1 ปีการศึกษา 2564
จ. 4 ต.ค. 2564 - ศ. 8 ต.ค. 2564	**ลงทะเบียนเรียนนักศึกษาเก่าภาค 1/2564 ทาง Internet และ Application**
จ. 11 ต.ค. 2564 - จ. 25 ต.ค. 2564	ลงทะเบียนเรียนนักศึกษาเก่าภาค 1/2564 ทางไปรษณีย์
อ. 12 ต.ค. 2564 - จ. 27 ธ.ค. 2564	บรรยายผ่านเทคโนโลยีสารสนเทศ (เฉพาะกระบวนวิชาที่มหาวิทยาลัยที่กำหนด)
ส. 16 ต.ค. 2564 - อา. 9 ม.ค. 2565	บรรยายสรุปที่สาขาวิทยบริการฯ (เฉพาะกระบวนวิชาที่มหาวิทยาลัยที่กำหนด)
จ. 1 พ.ย. 2564 - ศ. 5 พ.ย. 2564	**ลงทะเบียนเรียนสอบซ่อมภาค 2 และภาคฤดูร้อน/2563 ทาง Internet และ Application**
จ. 6 ธ.ค. 2564 - พฤ. 9 ธ.ค. 2564	บอกเลิก-บอกเพิ่มกระบวนวิชา ภาค 1/2564 ทาง internet
ส. 11 ธ.ค. 2564 - อา. 12 ธ.ค. 2564	**วันสอบซ่อมของภาค 2 และภาคฤดูร้อน/2563**
ส. 18 ธ.ค. 2564 - อา. 19 ธ.ค. 2564	
ส. 22 ม.ค. 2565 - อา. 23 ม.ค. 2565	**วันสอบไล่ของภาค 1/2564**
ส. 29 ม.ค. 2565 - อา. 30 ม.ค. 2565	
จ. 31 ม.ค. 2565	วันสำเร็จการศึกษาและปิดภาคเรียน

?? ตอบปัญหานักศึกษา

ถาม: กรณีถ้าเป็นชาวต่างชาติที่ต้องการศึกษาต่อที่มหาวิทยาลัยรามคำแหงนั้น ต้องดำเนินการอย่างไรเพื่อสมัครเรียน

ตอบ: ผู้สมัครเข้าเป็นนักศึกษาที่เป็นชาวต่างประเทศต้องการศึกษาต่อในคณะต่างๆ ของมหาวิทยาลัยรามคำแหงนั้น จะต้องทำการทดสอบภาษาไทยก่อนการสมัคร โดยเขียนคำร้องขอทดสอบการใช้ภาษาไทยได้ที่ ฝ่ายรับสมัครและแนะแนวการศึกษา อาคาร สวป. ชั้น 3 หน่วยรับสมัคร ก่อนทำการสมัครเข้าเป็นนักศึกษาและเข้าทดสอบภาษาไทยที่ คณะมนุษยศาสตร์ ม.รามฯ หัวหมาก ตามวัน เวลาที่คณะมนุษยศาสตร์กำหนดในภาคการศึกษานั้นๆ ที่สมัคร กรณีใช้วุฒิฯ ต่างประเทศระดับมัธยมศึกษาตอนต้นหรือเทียบเท่าสมัคร ให้ผู้สมัครติดต่อเทียบระดับความรู้วุฒิต่างประเทศก่อนการสมัคร ติดต่อที่ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ วุฒิต่างประเทศระดับมัธยมศึกษาตอนปลายหรือเทียบเท่า ให้เทียบระดับความรู้ตามประกาศหลักเกณฑ์การเทียบระดับความรู้วุฒิการศึกษาต่างประเทศ ติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ ฝ่ายรับสมัครและแนะแนวการศึกษา หน่วยรับสมัคร อาคาร สวป. ชั้น 3 ม.รามฯ หัวหมาก โทรศัพท์ 02-310-8615, 02-310-8623 ในวันและเวลาราชการ

ถาม: กระผมเป็นนักศึกษาส่วนภูมิภาคที่ทำการสมัครแบบใช้สิทธิเทียบโอนไว้ และยังไม่ได้ชำระค่าเทียบโอน ไม่ทราบว่าจะต้องดำเนินการอย่างไรในการชำระค่าเทียบโอน

ตอบ: นักศึกษาส่วนภูมิภาคที่ใช้สิทธิเทียบโอนไว้ในการสมัคร ที่ยังไม่ได้ชำระค่าเทียบโอนนั้น แนวปฏิบัติในการชำระค่าเทียบโอนหน่วยกิตสำหรับนักศึกษาส่วนภูมิภาคที่ประสงค์จะชำระค่าเทียบโอนหน่วยกิตภายหลังจากได้รับหนังสือแบบตอบรับการเทียบโอนหน่วยกิต ให้ดำเนินการดังนี้

1. ซื้อธนาณัติ สั่งจ่ายในนามมหาวิทยาลัยรามคำแหง ตามจำนวนเงินที่ได้รับแจ้งจากทางคณะ
2. สำเนาหนังสือแบบตอบรับการเทียบโอนหน่วยกิต พร้อมทั้งเบอร์โทรศัพท์ของนักศึกษาที่สามารถติดต่อได้
3. ซองเปล่าติดแสตมป์จ่าหน้าซองถึงตัวนักศึกษาเอง

นำเอกสารดังกล่าวข้างต้น ใส่ซองจดหมายจ่าหน้าซองถึง หน่วยตรวจสอบและแก้ไขข้อมูล อาคาร สวป. ชั้น 6 มหาวิทยาลัยรามคำแหง แขวงหัวหมาก เขตบางกะปิ กรุงเทพฯ 10240 ในกรณีมีข้อสงสัยให้ติดต่อที่ หน่วยตรวจสอบและแก้ไขข้อมูล ทางโทรศัพท์ที่ 02-310-8626

ถาม: ดิฉันเป็นนักศึกษาของ ม.รามฯ ที่สำเร็จการศึกษาแล้ว รหัส 51 ถ้าใบปริญญาบัตรหายต้องการขอใหม่ และต้องการใบปริญญาบัตรที่เป็นฉบับภาษาอังกฤษด้วย จะทำเรื่องขอใหม่ได้หรือไม่ และถ้าขอใหม่ได้ต้องติดต่อทำเรื่องขอเอกสารได้ที่ไหน มีค่าใช้จ่ายหรือไม่

ตอบ: กรณีใบปริญญาบัตรสูญหายนั้น นักศึกษาจะต้องแจ้งความใบปริญญาบัตรหายที่สถานีตำรวจก่อนแล้วจึงดำเนินการชำระค่าธรรมเนียม จำนวน 1,000 บาท ที่ กองคลัง สำนักงานอธิการบดี ชั้น 1 ม.รามฯ หัวหมาก จากนั้นมายื่นคำร้องขอใบแทนปริญญาบัตรได้ที่ อาคาร สวป. ชั้น 1 ช่อง 6 สำหรับการขอใบแปลปริญญาบัตรนั้น ดำเนินการชำระค่าธรรมเนียม จำนวน 100 บาท ที่กองคลัง สำนักงานอธิการบดี แล้วยื่นคำร้องขอใบแปลปริญญาบัตรได้ที่ อาคาร สวป. ชั้น 1 ช่อง 6 สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ หน่วยปริญญาบัตรและตรวจสอบวุฒิบัตร โทรศัพท์ 02-310-8604

ถาม: ถ้าเราสำเร็จการศึกษาแล้วยื่นเรื่องแจ้งจบการศึกษาที่คณะเรียบร้อยแล้ว รูปถ่ายที่สวมชุดครุยจะต้องนำมายื่นในขั้นตอนใด และจะทราบได้อย่างไรว่าสภามหาวิทยาลัยอนุมัติรายชื่อแล้ว และต้องดำเนินการอย่างไร

ตอบ: นักศึกษาที่สำเร็จการศึกษาและยื่นเรื่องแจ้งจบที่คณะเรียบร้อยแล้ว ดำเนินการดังนี้

1. ตรวจสอบรายชื่อสภาฯ อนุมัติได้ที่ อาคาร สวป. ชั้น 1 ช่อง 5 หรือผ่านทางระบบ e-service
2. เมื่อมีรายชื่อสภาฯ อนุมัติ ติดต่อที่ กองคลัง สำนักงานอธิการบดี เพื่อชำระค่าธรรมเนียม ดังนี้

- ค่าขึ้นทะเบียนปริญญา 1,000 บาท
- ค่าธรรมเนียมหนังสือสำคัญใบรับรองสภาฯ 100 บาท
- ค่าธรรมเนียมใบรับรองผลการศึกษา (Transcript) ฉบับละ 100 บาท

(อ่านต่อหน้า 8)

เศรษฐศาสตร์ 101

รศ.อสัมภินพงศ์ ฉัตราคม คณะเศรษฐศาสตร์

ตอน...วุ้นแปลภาษา (2)

เมื่อราว ๆ 7-8 ปีมาแล้วที่งานแสดงคอมพิวเตอร์ที่อเมริกาเคยมีข่าวว่าคนคิดสร้างเครื่องแปลภาษาแบบเดียวกับวุ้นแปลภาษาของโดราเอมอนขึ้นมาได้แล้ว แต่ก็ราคาแพง และบางกระแสบอกว่าเป็นข่าวปลอมเสียอีก หลังจากนั้นข่าวเรื่องนี้ก็ค่อย ๆ เลือนหายไปจนไม่รู้ว่าเป็นเรื่องจริงหรือเปล่า และถ้าเป็นจริงก็ไม่เห็นมีนักรีวิวคนไทยเอามารีวิวให้รู้กันเลย ซึ่งก็อาจเป็นเพราะเครื่องที่ว่านั้นยังแปลภาษาไทยไม่เป็นนั่นเอง

เรื่องแปลภาษานี้หลายคนคงคุ้นเคยอยู่บ้างกับการแปลโดยอากู๋หรือ google translation แต่การแปลโดยกูเกิลที่ว่านี้เคยถูกเอามาล้อเลียนเป็นเรื่องตลกบ่อย ๆ เพราะการแปลตามคำศัพท์ซึ่งมีได้หลายความหมายและเครื่องเลือกความหมายที่ผิดมาใช้ ผมขอยกบางตัวอย่างที่เขาเอามาล้อกันนะครับ เช่น คนขายฟักทองเชื่อมอยากติดป้ายภาษาอังกฤษเผื่อว่าฝรั่งหรือชาวต่างชาติที่รู้ภาษาอังกฤษจะได้รู้ว่าคืออะไรก็เลยแปลออกมาว่า pumpkin connection โดยคำว่า pumpkin นั้นแปลว่าฟักทองถูกต้องแล้ว และที่จริง connection ก็แปลว่าเชื่อมได้เหมือนกันแต่เป็นเชื่อมต่อไม่ใช่เชื่อมขนม ลองดูอีกคำหนึ่งก็แล้วกันคือที่ซุปเปอร์มาร์เก็ตของห้างดังแห่งหนึ่งซึ่งผมไม่ (กล้า) ประสงค์จะออกนาม ซุปเปอร์นี้มีเครื่องในขาย แต่ดูจากรูปแล้วผมไม่แน่ใจว่าเครื่องในวัวหรือหมู ปัญหาคือป้ายภาษาไทยที่ติดอยู่ที่แพคเกจของสินค้าที่ว่า “เครื่องในรวม” นั้นมีภาษาอังกฤษเทียบไว้ให้ด้วยเผื่อฝรั่งจะมาซื้อว่า machine in total ซึ่งเวลาเห็นแปลแบบนี้ก็สันนิษฐานได้ว่าใช้เครื่องแปลแน่ ๆ เพราะแปลตรงตัวเลยว่าเครื่องคือ machine ส่วนในก็ in ไงครับ และรวมก็คือ total เข้าใจว่าพนักงานที่พิมพ์ป้ายภาษาอังกฤษพวกนี้มาติดที่สินค้าคงได้ออกไปหางานใหม่ทำทันทีถ้าหากผู้บริหารซึ่งน่าจะรู้ภาษาอังกฤษพอสมควรมาเห็นเข้า

ขอแถมอีกข้อความหนึ่งเป็นข้อความสุดท้ายเป็นป้ายติดที่ห้าง (คนละห้างกับ 2 ข้อความแรก) และไม่ใช่ติดที่สินค้าในซุปเปอร์ แต่ติดที่ระเบียงผนังที่ทำด้วยกระจก โดยหวังจะป้องกันไม่ให้คนไปเกาะกระจกเพราะอาจแตกทำให้เกิดอันตรายได้ ข้อความภาษาไทยที่ติดไว้จึงเขียนว่า “ห้ามเกาะกระจก” และมีภาษาอังกฤษคู่กันไว้ด้วยว่า no island glass ที่แปลพลาดก็เพราะคำว่าเกาะนั้นมันมี 2 ความหมายแต่คนหรือเครื่องที่แปลไปเลือกความหมายผิดเพราะ island มันหมายถึงเกาะกลางทะเลต่างหาก

สมัยก่อนผมเคยรับงานแปลจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษอยู่บ้าง ซึ่งก็ไม่ใช่ว่าเพราะเป็นนักภาษา-ศาสตร์มืออาชีพหรอกครับ แต่เพราะบทความทางเศรษฐศาสตร์ที่คนเขียนนั้นมันมีศัพท์เทคนิคประหลาด ๆ ที่คนเก่งภาษาอังกฤษแต่ไม่ได้เรียนเศรษฐศาสตร์ไม่รู้ว่าจะแปลอย่างไรให้สำนวนราบรื่น งานแปลที่ลูกศิษย์มาขอร้องให้ช่วยแปล (แต่ไม่ฟรีนะครับ) ส่วนใหญ่เป็นรายงานประจำปีของบริษัทที่เข้าตลาดหลักทรัพย์ ในรายงานประจำปีหรือ Annual Report พวกนี้ตลาดหลักทรัพย์กำหนดให้ต้องมี 2 ภาษา คือมีภาษาอังกฤษด้วยเพื่อให้ผู้ถือหุ้นที่ไม่ใช่คนไทยจะได้อ่านรู้เรื่อง และในยุคหนึ่งเขามีการให้รางวัลผู้จัดทำดีเด่นด้วย ซึ่งงานจะดีเด่นได้ต้องมีวิเคราะห์ภาวะเศรษฐกิจอยู่ในรายงานด้วย ตรงนี้แหละครับ เข้าทางผมพอดี แต่เนื่องจากงานมาแบบเร่งด่วนทุกทีจึงแปลแทบไม่ได้หลับได้นอน พลิกดิกชันนารีกันแทบขาดเป็นเล่ม ๆ ก็ผมไม่ใช่นักแปลมืออาชีพนี่ครับ

จะว่าผมพบไม้งามในยามขวานบิ่นก็ได้เพราะเลิกรับจ้างแปลไปหลายปีแล้วเพิ่งมาเห็นว่ามีโปรแกรมแปลภาษาฟรีของกูเกิลที่ช่วยได้มาก ผมลองก็อปปี้บทความยาว 2- 3 หน้าไปลงให้โปรแกรมแปลให้ปรากฏว่ามันใช้เวลาแค่ไม่กี่วินาทีแปลออกมาให้ ซึ่งดูแล้วก็ใช้ได้ทีเดียวเพราะใช้เวลามาขัดเกลาอีกไม่นานก็ได้คำแปลที่สละสลวยกว่า (ผม) แปลเองเสียอีก แต่คุณสมบัติของโปรแกรมที่ว่าไม่ได้มีแค่นี้นะครับ คือนอกจะแปลภาษากลับไปกลับมาเป็นภาษาต่าง ๆ ได้มากมายไม่ว่าจะเยอรมัน ฝรั่งเศส สเปน จีน (ผมเลือกแต่ภาษาหลักที่ใช้โดยองค์การสหประชาชาติ) แล้ว เราสามารถพูดออกเสียงให้มันแปลออกเสียงเป็นภาษาต่าง ๆ ได้ด้วย ตรงนี้แหละที่ตรงกับคุณสมบัติของวุ้นแปลภาษาในการ์ตูน เวลาเราไปต่างประเทศจึงควรพกมือถือที่ลงโปรแกรมนี้ไปจะช่วยให้เจรจากันได้โดยไม่ต้องใช้ล่าม เพราะยื่นให้อีกฝ่ายพูดเป็นภาษาของเขาเครื่องก็จะแปลออกเสียงเป็นภาษาไทยให้ได้ แต่ต้องพูดช้า ๆ ชัด ๆ นะครับ

ภาษาอาเซียน เรียนรู้ไว้

คณะมนุษยศาสตร์ อาจารย์ตูซาร์ นวย

เรียนรู้ภาษาเมียนมาเฉพาะด้าน : พูดคุยกับพยาบาล

သူနာပြုနဲ့ ပြောဆိုခြင်း [ตูนาปยุแน่ ปย้อโซชิ้น]

หมอ, แพทย์” ในภาษาเมียนมาว่า “ “ဆရာဝန် [ซะ ยา วุน]”
“พยาบาล” ในภาษาเมียนมาว่า “ သူနာပြု [ตูนา ปยุ]”
“พูด, คุย” ในภาษาเมียนมาว่า “ ပြောဆို [ปย้อโซ]”

ผู้ป่วย : “จะเอาบัตรคิวเพื่อเข้าพบหมอได้ที่ไหนครับ”
ဆရာဝန်နဲ့ တွေ့ဖို့ တိုကင်နံပါတ်ကို ဘယ်မှာ ယူရမလဲ ဗျ ။
[ซะยาวุนแน่ตเว่โพ่ โตกินนานบะโก แบมายูยะมะแล้ บยะ]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “หมอ กับ พบเจอ เพื่อ บัตรคิว จะที่ไหน ต้องเอา ครับ”

เจ้าหน้าที่ :“ที่เคาน์เตอร์นี้ค่ะ, ลงทะเบียนประวัติผู้ป่วยเสร็จแล้วหรือยังคะ”
ဒီကောင်တာမှာပါ ။ လူနာမှတ်တမ်း သွင်းပြီးပြီလား ။
[ดีเกาตามาปา, ลูนามะต้าน ตวิ้นปยี้ปยีล้า]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “นี่ เคาน์เตอร์ ที่, ประวัติผู้ป่วย นำเข้า เสร็จเรียบร้อยแล้ว หรือ”

ผู้ป่วย : “ครับ, ลงทะเบียนประวัติผู้ป่วยเสร็จเรียบร้อยแล้ว, คุณพยาบาล บอกให้มาที่นี่ต่อ”
ဟုတ်ကဲ့ ၊ လူနာမှတ်တမ်း သွင်းပြီးပါပြီ ။ သူနာပြုက ဒီကို ဆက်လာခိုင်းပါတယ် ။
[โฮะแก้, ลูนามะต้าน ตวิ้นปยี้ปาปยี, ตูนาปยุกะ ดีโก แซะลาไค้ปาแด]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “ใช่ครับ, บันทึกประวัติผู้ป่วย ลงทะเบียน เสร็จเรียบร้อยแล้ว, พยาบาล ที่นี่ สั่งให้มาต่อ”

เจ้าหน้าที่ :“อ้อ, ค่ะ, ช่วยบอกชื่อคนไข้ด้วยค่ะ”
အော် ၊ ဟုတ်ပြီ ။ လူနာနာမည် ပြောပါ ။
[ออ, โฮะปยี, ลูนา นานแม ปย้อปา]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “อ้อ, ใช่แล้ว, ผู้ป่วย ชื่อ พูด ทำเถอะ”

ผู้ป่วย : “เมาเมา ครับ”
မောင်မောင်ပါ ။ [เมาเมา ปา]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “เมาเมา”

เจ้าหน้าที่ :“นี่ค่ะ, บัตรคิวเลขที่ 5, ห้องของคุณหมอ เป็นห้องที่อยู่ทางด้านในนี้ค่ะ”
ဒီမှာနော် ၊ တိုကင်နံပါတ် ၅ ပါ ။ ဆရာဝန်အခန်းက ဒီအတွင်းဘက်က အခန်းပါ ။
[ดีมานอ, โตกินนานบะ ง้า ปา, ซะยาวุนอะค้านกะ ดีอะตวิ้นแบะกะ อะค้านปา]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “ที่นี่ นะ, บัตรคิว 5, หมอ ห้อง ทางด้านในนี้ จาก ห้อง”

ผู้ป่วย : “ห้องของหมอที่จะต้องเข้าพบ หมายเลขไหนครับ”
ဝင်တွေ့ရမယ့် ဆရာဝန်အခန်းနံပါတ်က ဘယ်လောက်ပါလဲ ။
[วินตเว่ยะแม่ ซะยาวุนอะค้านนานบะกะ แบเลาะปาแล้]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “เข้าพบ ที่จะ ห้องของหมอ หมายเลข เท่าไร”

เจ้าหน้าที่ :“ห้องของหมอที่จะต้องเข้าพบ หมายเลข 12 ค่ะ”
ဝင်တွေ့ရမယ့် ဆရာဝန်အခန်းနံပါတ်က ၁၂ ပါ ။
[วินตเว่ยะแม่ ซะยาวุนอะค้านนานบะกะ แซ่นิ ปา]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “เข้าพบ ที่จะ ห้องของหมอ หมายเลข สิบสอง”

ผู้ป่วย : “จะต้องนั่งรออยู่ที่หน้าห้องหมายเลข 12 หรือครับ”
အခန်းနံပါတ် ၁၂ ရှေ့မှာ ထိုင်စောင့်နေရမှာလား ။
[อะค้านนานบะ แซ่นิ เช่มา ไทเซ่าเนยะมาล้า]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “หมายเลขห้อง สิบสอง ข้างหน้า ที่ นั่งรอ อยู่ จะต้องหรือ”

เจ้าหน้าที่ :“ค่ะ, นั่งรออยู่ที่หน้าห้องเลย, เมื่อถึงคิวแล้ว คุณพยาบาลจะเรียก”
ဟုတ်ကဲ့ ၊ အခန်းရှေ့မှာ ထိုင်စောင့်ပါ ။ အလှည့်ရောက်ရင် သူနာပြုက ခေါ်လိမ့်မယ် ။
[โฮะแก้, อะค้านเช่มา ไทเซ่าปา, อะแล่เยาะยิน ตูนาปยุกะ คอเล่นแม]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “ใช่ค่ะ, ห้อง ข้างหน้า ที่ นั่งรอ ทำเถอะ, รอบ มาถึง ถ้าหากว่า พยาบาล เรียก จะทำแน่”

ผู้ป่วย : “ขอโทษนะครับ, จะขอใบรับรองแพทย์ได้ไหมครับ”
တစ်ဆိတ်လောက်ပါ ။ ဆရာဝန်ဆေးလက်မှတ် တောင်းလို့ရမလား ဗျ ။
[ตะเซะเลาะปา, ซะยาวุนเช้แลมะ เต้าโล่ยะมะล้า บยะ]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “สักเสี้ยวหนึ่ง, ใบรับรองแพทย์ ขอ ทำได้ จะไหม ครับ”

เจ้าหน้าที่ :“ค่ะ, ได้, เมื่อพบคุณหมอเสร็จแล้ว กลับมาที่เคาน์เตอร์นี้ค่ะ”
ဟုတ်ကဲ့ ၊ ရပါတယ် ။ ဆရာဝန်နဲ့ ပြပြီးရင် ဒီကောင်တာကို ပြန်လာပါ ။
[โฮะแก้, ยะปาแด, ซะยาวุนแน่ ปยะปยี้ยิน ดีเกาตาโก ปยานลาปา]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “ใช่ค่ะ, ได้, หมอ กับ แสดงให้ดู ถ้าเสร็จแล้ว เคาน์เตอร์นี้ กลับมา ทำเถอะ”

ผู้ป่วย : “ครับ, ขอบคุณครับ”
ဟုတ်ကဲ့ ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ် ။ [โฮะแก้, เจ้ซู้ตินปาแด]
แปลตามภาษาเมียนมาตรงๆ ว่า “ใช่ครับ, ถือเป็นบุญคุณ”

ประโยคในบทสนทนาที่ใช้ว่า “จะเอาบัตรคิวเพื่อเข้าพบหมอได้ที่ไหน” เป็นภาษาเมียนมาว่า ဆရာဝန်နဲ့ တွေ့ဖို့ တိုကင်နံပါတ်ကို **ဘယ်မှာ** ယူရ**မလဲ** [ซะยาวุนแน่ตเว่โพ่ โตกินนานบะโก แบมายูยะมะแล้] ในประโยคนี้ คำว่า “ **ဘယ်မှာ...လဲ** [แบมา...แล้]” เป็นคำแสดงคำถาม โดยจะมีคำกริยาอยู่ระหว่างคำว่า ဘယ်မှာ [แบมา] กับ လဲ [แล้] แปลว่า “ที่ไหน”

ตัวอย่างอื่นๆ ว่า
(1) “ห้องของคุณหมอ อยู่ตรงไหน” พูดว่า ဆရာဝန်ရဲ့အခန်းက ဘယ်မှာလဲ [ซะยาวุนแย่อะค้านกะ แบมาแล้]
(2) “จะเอาใบรับรองแพทย์ได้ที่ไหน” พูดว่า ဆရာဝန်ဆေးလက်မှတ်ကို ဘယ်မှာ ယူရမလဲ [ซะยาวุนเช้และมะโก แบมายูยะมะแล้]
(3) “ห้องสุขาอยู่แถวไหน” พูดว่า အိမ်သာက ဘယ်နားမှာလဲ [เอนตากะ แบน้ามาแล้]
(4) “ร้านอาหารอยู่ที่ชั้นไหน” แปลว่า စားသောက်ဆိုင်က ဘယ်အထပ်မှာလဲ [ซ้าเตาะไซกะ แบอะทะมาแล้]
(5) “ร้านขายยาอยู่ที่ไหน” แปลว่า ဆေးဆိုင် ဘယ်မှာရှိလဲ [เซ้ไซ แบมาชิแล้]

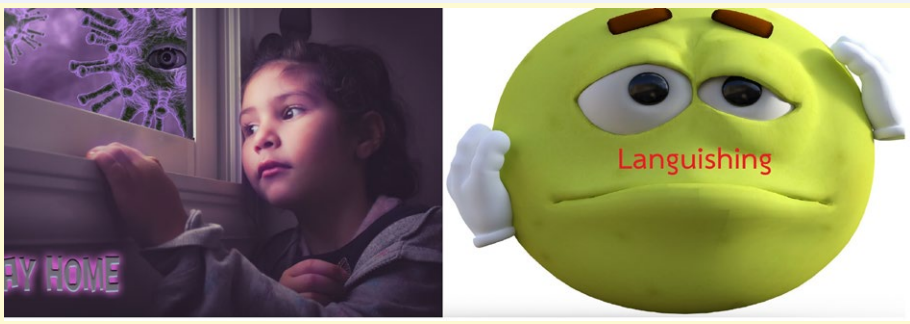
อ้างอิง: MMR3202 ภาษาเมียนมาสำหรับบุคลากรทางการแพทย์และสาธารณสุข

RU Know(ledge)

รู้จัก Languishing ภาวะเบื่อ เหนื่อย กังวล ไม่มีกะจิตกะใจทำอะไร! ในยุคโควิค-19

อาจารย์ประหยัด เลวัน
ภาควิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์ คณะวิทยาศาสตร์

ปัจจุบันการใช้ชีวิตของเราวนอยู่ในวงจรการระบาดโควิค-19 จนกิจกรรมของชีวิตหายไป การพบปะญาติมิตรหายไปด้วย ทุกวันการใช้ชีวิตส่วนใหญ่อยู่กับตัวเองมากขึ้น จนการดำเนินชีวิตเหมือนขาดจุดมุ่งหมาย แรงจูงใจ การทำงานกิจกรรมของชีวิตค่อยเลือนลางหายไป จนกระทั่งเริ่มกังวลใจว่าอาจจะเป็นสัญญาณของกลุ่มอาการซึมเศร้าหรือไม่ คำตอบคือ ยังไม่ใช่ ภาวะการดำเนินชีวิตแบบเรื่อย ๆ เนือย ๆ แบบนี้ มีชื่อเรียกว่า แลงกวิชชิ่ง (Languishing) แปลว่า ภาวะอ่อนล้า เซื่อหรือไม่ว่า ปัจจุบันหลายคนที่กำลังอ่านบทความอยู่อาจจะเข้าข่ายอยู่ในภาวะอ่อนล้า (Languishing)



รูปที่ 1 *แลงกวิชชิ่ง (Languishing) แปลว่า ภาวะอ่อนล้า (แหล่งที่มา: https://pixabay.com/ คำค้นที่ใช้: Covid)*

ภาวะแลงกวิชชิ่ง (Languishing) คือ อะไร?

ภาวะแลงกวิชชิ่ง หมายถึง ภาวะว่างเปล่า อารมณ์ที่รู้สึกเนือย ๆ ไม่อยากทำอะไรเป็นพิเศษ รู้สึกขาดแรงจูงใจ ไร้จุดมุ่งหมายในชีวิต เพราะไม่รู้ว่าอนาคตจะเกิดอะไรขึ้นบ้าง และภาวะแลงกวิชชิ่งนี้เหมือนจะเป็นภาวะทางอารมณ์ของปี 2021 หรือภาวะของยุคที่ทั่วโลกเจอวิกฤตโควิด 19 ภาวะแลงกวิชชิ่งหรือภาวะอ่อนล้า เริ่มนิยามมาตั้งแต่ปีพ.ศ. 2535 โดยมีจากรายงานศึกษาวิจัยของเครือจักรภพแห่งอังกฤษ พบว่าเกิดขึ้นมากกับคนในช่วงอายุ 25-74 ปี

ต่อมาปี พ.ศ. 2545 นักวิจัยชื่อว่า Corey L. M. Keyes ทำการศึกษาเรื่อง The Mental Health Continuum: From Languishing to Flourishing in Life โดยเสนอว่า มนุษย์ในทศวรรษหน้าจะพบกับภาวะที่เรียกว่า “ภาวะแลงกวิชชิ่ง” ซึ่งแปลว่า “ภาวะที่เนือยๆ ว่างเปล่า ไม่ได้อยากทำอะไร เพราะรู้สึกไร้จุดมุ่งหมายในชีวิต”

สรุปแล้วภาวะแลงกวิชชิ่งคือ ภาวะที่เนือย ว่างเปล่า รู้สึกไร้จุดมุ่งหมายในชีวิต ไม่ได้อยากทำอะไร เป็นอารมณ์ของปี 2021 อันเนื่องจากสถานการณ์โควิด 19 มันเป็นช่องว่างระหว่างความซึมเศร้าและความเฟื่องฟู การขาดความเป็นอยู่ที่ดี โดยไม่มีอาการป่วยทางจิต แต่ก็ไม่ใช่จิตดีในด้านสุขภาพจิต ทำงานไม่เต็มประสิทธิภาพ ไม่เต็มที่ ไม่มีแรงจูงใจ

สาเหตุของภาวะแลงกวิชชิ่งนั้น

ผู้เชี่ยวชาญทางจิตวิทยาอธิบายว่า เกิดจากอารมณ์เหนื่อยหน่ายกับการพยายามทำอะไรบางอย่างที่ยิ่งทำก็ยิ่งพบว่าไม่สามารถเปลี่ยนแปลงอะไรได้ เช่น ช่วงแรกของโรคระบาดทุกคนตื่นตัว เรียนรู้ที่จะป้องกันตัวเองไม่ให้ติดเชื้อ แต่ดูแลตัวเองก็แล้ว ทำทุกอย่างก็แล้ว แต่ว่าก็ยังไม่เห็นการเปลี่ยนแปลงสักเท่าไร ความรู้สึกเหนื่อยหน่าย ไร้จุดมุ่งหมายที่ว่าก็จะเกิดขึ้นซ้ำๆ เรื้อรัง จนเรารู้สึกว่างเปล่า และเฉยชากับทุกสิ่งทุกอย่างในที่สุด

อย่างไรก็ตาม ผู้เชี่ยวชาญทางจิตวิทยาก็ยังพยายามศึกษาสาเหตุของภาวะ Languishing อยู่ตลอด เพื่อจะหาวิธีแก้ไขหรือวิธีรักษาได้อย่างตรงจุด

ภาวะแลงกวิชชิ่ง (Languishing) อาการเป็นอย่างไร?

1. รู้สึกเฉื่อยแต่ไม่หมดไฟ เพราะยังรู้สึกอยากทำงานหรือกิจกรรมหลายอย่าง แต่แค่ยังไม่มีกะจิตกะใจจะทำ
2. รู้สึกไม่สนุกเหมือนก่อน แต่ไม่ได้รู้สึกเศร้า
3. รู้สึกเหมือนชีวิตไม่มีจุดมุ่งหมาย แต่ไม่ถึงกับหมดหวัง
4. ทำงานหรือเรียนได้ไม่เต็มประสิทธิภาพอย่างที่เคย

แลงกวิชชิ่งปัญหาสุขภาพจิตที่น่าเป็นห่วง เพราะคนทั่วไปไม่รู้ตัวเองว่าเป็นภาวะนี้อยู่ ซึ่งอาจทำให้ไม่เข้าถึงการแก้ไข รักษา ก็อาจเพิ่มแนวโน้มการเกิดโรคซึมเศร้าได้ถึง 3 เท่า รวมไปถึงยังเพิ่มความเสี่ยงโรคแพนิก หรือโรคทางจิตเวช

วิธีการรับมือภาระภาวะแลงกวิชชิ่ง (Languishing)

อย่าจดจ่อกับเรื่องแย่มากเกินไป หาอะไรที่สนุกทำ เช่น เล่นเกม หรือดูภาพยนตร์ ซึ่งจะได้สนุกและหลากหลายอารมณ์ดีกว่าอยู่แบบนิ่ง ๆ เนือย ๆ หากิจกรรมความท้าทายใหม่ที่สนุกสนาน หรือองค์กรควรกำหนดเวลาการทำงานแบบใหม่ ที่ช่วยเพิ่มเวลาความสุขในชีวิตประจำวันและมีแรงจูงใจในการทำงาน และหากเบื่อจริงๆ ลองกำหนดเป้าหมายเล็กๆ แล้วทำให้สำเร็จเพื่อที่จะได้มีความสุข ในแต่ละวัน สรุปข้อแนะนำดังนี้

1. พยายามทำกิจกรรมที่สนุกท้าทาย เช่น ลองเรียนภาษาที่ 3 หรือเรียนรู้ทักษะใหม่ให้ตัวเอง
2. ตั้งต้นจากตั้งเป้าหมายเล็กๆ แล้วพิชิตให้ได้ เช่น เคลียตู้เสื้อผ้า จัดห้องใหม่ ลดน้ำหนัก ออกกำลังกาย เป็นต้น
3. มุ่งมั่นกับกิจกรรมที่ต้องทำ เช่น มีสมาธิกับงาน มีสมาธิกับการเรียน หรือทำกิจกรรมที่ชอบเพื่อสร้างความก้าวหน้าให้กับชีวิตในแต่ละวัน

สรุป

นักวิชาการด้านสุขภาพจิตให้ความคิดเห็นว่า การตั้งชื่อโรค ภาวะหรืออาการเหล่านี้ มีประโยชน์ เพราะทำให้รู้ว่าสิ่งเหล่านี้มีอยู่จริง มนุษย์จึงค่อยเรียนรู้ต่อไปว่าจะแก้ไขกันอย่างไร ในที่สุดก็จะพบว่า มันไม่ใช่ปัญหาส่วนบุคคล แต่เป็นปรากฏการณ์ทางสังคมที่กำลังกัดกินชีวิตของผู้คนในยุคดิจิทัล

ปัจจุบันหลายท่านน่าจะมีอาการเนือย ๆ เฉื่อย ๆ ติดต่อกันเป็นเวลานาน ดังนั้นหากรู้สึกเบื่อหน่าย ทำอะไรก็ไม่สนุกเหมือนที่เคย ลองปรับการใช้ชีวิต และหาความสุขของตัวเองให้เจอ หรือถ้าปรับแล้วก็ยังไม่ดีขึ้น อยากลองปรึกษานักจิตวิทยาหรือจิตแพทย์ก็มีหลายช่องทางให้ติดต่อ เพื่อรักษาสุขภาวะทางจิตใจของตัวเองให้ดีมีคุณภาพ สำหรับสร้างสรรค์ชีวิตตามจุดมุ่งหมายที่วางแผนไว้

แหล่งอ้างอิง

1. Thongchai Cholsiripong. (2564). “รู้จัก “ภาวะเนือยๆ” ว่างเปล่า ไม่อยากทำอะไร แต่ไม่ได้หมดไฟ-ไม่ได้ซึมเศร้า” (แหล่งข้อมูลออนไลน์ url: https://brandinside.asia/languishing-mental-health/ ค้นเมื่อวันที่ 28 สิงหาคม พ.ศ. 2564.)
2. ไอที 24 ชั่วโมง. (2564). “Languishing อาการทางจิต ที่เป็นกันมากในช่วงโควิด” (แหล่งข้อมูลออนไลน์ url: https://www.it24hrs.com/2021/health-languishing-covid-19/ ค้นเมื่อวันที่ 30 สิงหาคม พ.ศ. 2564.)
3. ตนุภัทร โลหะพงศธร ณัฐมน สุนทรมีเสถียร. (2564). “Languishing สภาวะอิดโรยทางใจ ผลลัพธ์ของความดิ้นรนไม่จบสิ้น จนชีวิตเหนื่อยหน่ายไร้สุข” (แหล่งข้อมูลออนไลน์ url: https://becommon.co/life/heart-languishing/#accept ค้นเมื่อวันที่ 31 สิงหาคม พ.ศ. 2564.)

พื้นฐานเกี่ยวกับวรรณกรรมเรื่องสั้น: วิถีแบ่งปันเรื่องราวสู่สังคม

ผู้ช่วยศาสตรจารย์สิริศิระ โชคทวีกิจ
คณะมนุษยศาสตร์

“วรรณกรรม” เป็นคำศัพท์ในวงวิชาสาขาภาษาและวรรณกรรมในสายมนุษยศาสตร์ ศิลปศาสตร์ และอักษรศาสตร์ มีความสัมพันธ์กับสายสังคมศาสตร์ เช่น วิถีชุมชน ภูมิปัญญาท้องถิ่น ผลิตภัณฑ์สร้างสรรค์ การเมืองการปกครอง ประชากรศาสตร์ โหราศาสตร์ การบริหารกิจการของรัฐ เป็นต้น

วรรณกรรมเป็นสิ่งที่มนุษยชาติได้สร้างขึ้นมาช้านาน เป็นสิ่งบ่งชี้คุณค่าทางวัฒนธรรมและประวัติศาสตร์ นอกจากนี้มีการนำวรรณกรรมมาประยุกต์กับการบริหารในงานปกครอง รวมถึงเศรษฐกิจ เช่น พงศาวดารสามก๊ก ได้รับการปรุงแต่งเป็นนวนิยายขนาดยาวคล้ายหนังสือชุด (Series) ที่มีการจัดแบ่งตอน (Episode) จำนวนมาก ซึ่งมีการนำมาปรับใช้ในการสื่อสารทางการเมืองและการค้าพาณิชย์ รวมถึงการต่างประเทศ ยกตัวอย่าง คุณลักษณะของขงเบ้งที่ปรึกษาของเล่าปี่ ทำให้ชนะการศึกจำนวนหลายครั้ง **สิ่งที่นำมาปรับใช้ คือ สติปัญญา ปรัชญา วิธีคิดในการจัดการปัญหาของขงเบ้ง เพื่อปรับใช้ในชีวิต** ประจำวัน

“วรรณกรรม” เป็นคำศัพท์ทางวิชาการ เกิดจากการสร้างศัพท์แบบประสม (Compounding) คือ <วรรณ> (สี, หนังสือ, ผิวพรรณ, ชนชั้น, ใบไม้) + <กรรม> (การกระทำ, การก่อให้เกิดผล, การปฏิบัติ) (ราชบัณฑิตยสถาน, 2556) รวมความได้ว่า กระบวนการแต่งสร้างสรรค์ภาษาเป็นเรื่องราวที่มีเนื้อหาสอดแทรกสิ่งสำคัญเพื่อการเล่าเรื่อง จรรโลง รักษา ซ่อนความคิดบางประการ เมื่อพิจารณาทางศัพทมูลวิทยา (Etymology) พบว่าการประกอบสร้างศัพท์มาจากภาษาสันสกฤต คือ วรฺณ-varna (**वर्ण**) + กรฺม-karma (**कर्म**) (Wisdom Library, 2017) การสร้างคำในหลักการภาษาบาลี-สันสกฤต เรียกว่า “สมาส-samasa” (**समास**) คือ การสร้างคำประสมนั่นเอง

_ กรณีการนำคำศัพท์สันสกฤตทั้งสองคำข้างต้นมาประกอบสร้างเป็นคำเฉพาะทาง (Terminology) เพื่อกำหนดเรียกลักษณะของการแต่งหนังสืออย่างสร้างสรรค์ คำว่า **“วรรณกรรม”** ในความหมายกว้างหมายถึง *“น. งานหนังสือ, งานประพันธ์, บทประพันธ์ทุกชนิดทั้งที่เป็นร้อยแก้วและร้อยกรอง, เช่น วรรณกรรมสมัยรัตนโกสินทร์ วรรณกรรมของเสฐียรโกเศศ วรรณกรรมฝรั่งเศส วรรณกรรมประเภทสื่อสารมวลชน.”* (ราชบัณฑิตยสถาน, 2556) และเป็นคำที่มีความหมายตรงกับคำว่า “วรรณคดี” ด้วย กล่าวคือ การแต่งหนังสือทุกประเภท งานเขียนทุกประเภท ในส่วนของคำว่า “วรรณคดี” ยังมีอีกหนึ่งความหมายที่แคบเข้าเจาะจง ซึ่งหมายถึง หนังสือที่แต่งดี มีคุณค่าได้รับการยกย่อง (ราชบัณฑิตยสถาน, 2556)

วรรณกรรม จัดแบ่งเป็นหลายประเภทขึ้นอยู่กับเกณฑ์ เช่น แนวคิด เนื้อเรื่อง ลักษณะการแต่ง จุดประสงค์การใช้ ได้แก่ ลักษณะการดำเนินและแต่งเรื่อง เช่น นิทาน นวนิยาย บทละคร บทภาพยนตร์ กวีนิพนธ์ เรื่องสั้น เป็นต้น (กุหลาบ มัลลิกะมาส, 2560: 31-47; กุหลาบ มัลลิกะมาส, 2559: 161-163, 174-180; รื่นฤทัย สัจจพันธุ์, 2560: 1-4; รื่นฤทัย สัจจพันธุ์, 2553: 25-34)

การบรรจุความคิดซ่อนผ่านรูปแบบของเรื่องสั้นเป็นประโยชน์ในการสร้างจินตนาการแก่ผู้อ่านเพื่อคิดใคร่ทบทวนโลกกับชีวิต แม้จะเป็นเพียงเรื่องแต่ง (Fiction) แต่เป็นเรื่องเล่า (Narrative) ประเภทหนึ่งที่ส่งสารบางประการ หรือเสริมสร้างการเรียนรู้ทักษะการอ่าน การพัฒนาความคิดวิเคราะห์ (กุหลาบ มัลลิกะมาส, 2560: 40; Ceyland, 2016) อีกทั้งมุมมองทางปริมาณ คือ ขนาดความยาวของประเภทตัวบทนี้ ส่วนใหญ่มีขนาดสั้นกว่าประเภทเรื่องแต่งอื่นๆ ทำให้ผู้อ่านอ่านตีความได้อย่างละเอียดและเก็บใจความได้อย่างดี

การนิยามความหมายของแต่ละสิ่งมีความหลากหลายอันเกิดจากผู้คิดค้น รวมถึงนิยามของเรื่องสั้น มีแนวความคิดของเรื่องสั้นอันเกิดมาจากตะวันตกที่น่าเชื่อถือ เนื่องจากประเภทงานเขียนเรื่องสั้นได้รับอิทธิพลของเรื่องสั้นแห่งโลกตะวันตก พบว่า มีนักวรรณกรรม นักเขียนคนสำคัญนำเสนอนิยามของเรื่องสั้น ได้แก่ Poe (1842) เป็นนักเขียน นักวิจารณ์ชาวอเมริกัน ในนามเต็มว่า Edgar Allan Poe วิพากษ์เรื่องสั้นตามที่ Poe ใช้คำศัพท์เรียกว่า “tale” ว่า

(1) “The **Tale** must be short enough to be read at a single sitting, long enough to allow the writer to create for his reader a controlled and unified effect.”

ข้อความข้างต้นถอดความหมายได้ว่า “เรื่องสั้นมีความสั้นพอที่จะนั่งอ่านจบได้ชั่วครู่ หรือมีความยาวพอที่ให้นักเขียนผลิตเนื้อหาแก่ผู้อ่านได้พิจารณาตาม” ซึ่งนิยามของ Poe สอดคล้องและได้รับการขยายความคิดโดย Barrows (1959) ที่นำเสนอว่า “เรื่องสั้นนั้นสั้นสมชื่อ” (Put briefly, we expect a short story to be short) และเพิ่มเติมความคิดว่า “เป็นเรื่องที่มีคุณค่าแก่การเล่าเรื่อง” (...to tell a story that is worth telling as a story) “เรื่องเล่าซ่อนประสบการณ์ชีวิตหรือโลกจำลองของมนุษย์เข้าไว้” (...to offer some kinds of illumination, however, indirect or oblige, on the experience of life in this world) และประการสุดท้าย ส่งผลกระทบต่อมนุษย์และสังคมในทางใดทางหนึ่ง (... to make its effects, to interest us, to tell us what it has to tell us...)

แม้ว่า **Edgar Allan Poe** มีบทบาทสำคัญต่อทฤษฎีทางเรื่องสั้น แต่ **Brander Matthews** เป็นบุคคลแรกที่กำหนดจำแนกประเภทตัวบทเรื่องสั้นออกมาอย่างชัดเจน ซึ่งถือเป็นรูปแบบทางวรรณกรรม (Literary Form) (Ahrends 2008: 10 as cited in Basseler, 2011: 45) เบื้องต้นนั้น เราทุกคนจึงไม่ควรละเลยการพิจารณาลักษณะสำคัญทางวรรณกรรม โดยเฉพาะเรื่องสั้น แม้ในประเทศไทยมีการศึกษาเรื่องสั้นอย่างกว้างขวาง หากแต่ไม่เพิกเฉยในการศึกษาเชิงลึกในประเด็นของประวัติที่มาผ่านรูปภาษาของการกำหนดเรียกชื่อประเภทวรรณกรรมดังกล่าว ทำให้เกิดการทบทวนรอบด้าน

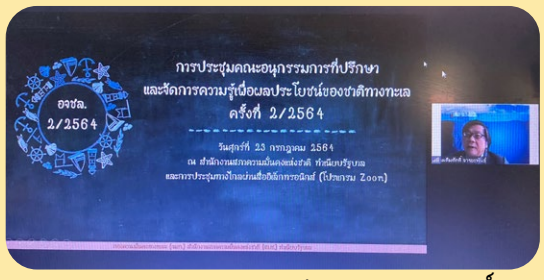
การสังเคราะห์คุณสมบัติของเรื่องสั้นดังที่ดำเนินมาทั้งหมด สามารถสรุปได้ว่า **“เรื่องสั้น”** มีการสอดแทรกแฝงข้อคิด สาระ คุณค่าบางประการ และก่อผลกระทบต่อความคิดของผู้อ่านในเงื่อนไขด้านเวลาการอ่านที่กระชับในส่วนของการใช้ถ้อยคำที่คาดคะเนได้ (รื่นฤทัย สัจจพันธุ์ 2557: 232) กล่าวว่าประมาณ 1,000-10,000 คำ ไม่ว่าเรื่องสั้นจะบรรจุคำกี่คำ สำคัญที่ความหมายที่สื่อสารเพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจและความรู้สึกนึกคิดต่อเหตุการณ์ในวัฏฏะแห่งชีวิตอย่างสมดุลทางปัญญาเพื่อรักษาจิตวิญญาณของการอยู่ร่วมและอยู่รอดปลอดภัยในสังคมเดียวกัน

ท่ามกลางสถานการณ์โควิด-19 (Covid-19) แพร่ระบาด การใช้ชีวิตยากลำบากขึ้น หากผู้เรียนรู้เปลี่ยนปรับวิถีใหม่ของตนเอง โดยการพร้อมใจอ่านศึกษาเรื่องสั้นเพื่อเก็บเกี่ยวความคิดความเห็นที่นำเสนอผ่านเนื้อหา หรือฝึกเขียนเรื่องสั้นด้วยตนเอง สามารถใช้ได้อย่างสันติเพื่อลดความเครียดและรู้จักแก้ปัญหาเป็นได้ต่อไป

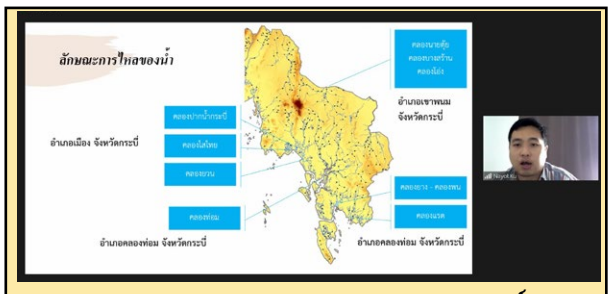
หมายเหตุ

เนื้อหาทั้งหมดเป็นส่วนหนึ่งที่มาจากรายงานการวิจัยส่วนตัวสามารถอ้างอิงแบบบรรณานุกรมได้ว่า:
สิริศิระ โชคทวีกิจ. (2561). *รายงานการวิจัย เรื่อง วาทกรรมวิเคราะห์เชิงวิพากษ์ในวรรณกรรมรางวัลพานแว่นฟ้า ประจำปี 2559: มุมมองความคิดที่เชื่อว่ามีอยู่ก่อนในการเมืองและประชาธิปไตย.* กรุงเทพฯ: รายงานการวิจัยประเภททุนส่วนตัว.

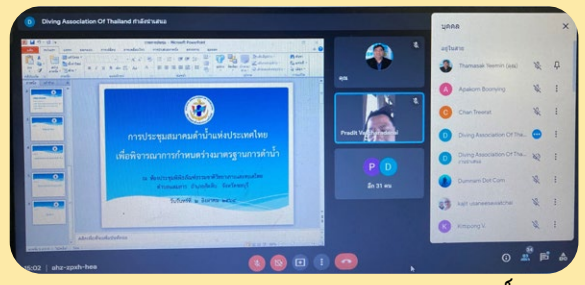
กิจกรรมคณะวิทยาศาสตร์



รองศาสตราจารย์ ดร.ธรรมศักดิ์ ยีมิน อาจารย์ประจำ ภาควิชาชีววิทยา คณะวิทยาศาสตร์ ในฐานะอนุกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิเข้าร่วมการประชุมคณะอนุกรรมการที่ปรึกษาและจัดการความรู้เพื่อผลประโยชน์ของชาติทางทะเล (อจชล.) ครั้งที่ 2/2564 เมื่อวันที่ 23 กรกฎาคม 2564 ณ สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ทำเนียบรัฐบาล พร้อมทั้งการประชุมทางไกลผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ โดยมีระเบียบวาระเพื่อพิจารณาที่สำคัญ คือ รูปแบบการจัดตั้งองค์กรจัดการความรู้ทางทะเล และแนวทางการขับเคลื่อนการจัดตั้งองค์กรจัดการความรู้ทางทะเลในประเทศไทย



รองศาสตราจารย์ ดร.ธรรมศักดิ์ ยีมิน อาจารย์ประจำ ภาควิชาชีววิทยา ในฐานะผู้เชี่ยวชาญด้านระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์ทางทะเล และนักวิชาการจากกลุ่มวิจัยความหลากหลายทางชีวภาพในทะเล (Marine Biodiversity Research Group : MBRG) ภาควิชาชีววิทยา คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง เข้าร่วมประชุมกับคณะทำงานโครงการศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อการจัดทำบัญชีมหาสมุทร (Ocean Account) ในพื้นที่นำร่องอ่าวพังงา ครอบคลุมพื้นที่ประมาณ 400 ตารางกิโลเมตร โดยมีอาณาเขตที่เกี่ยวข้อง 3 จังหวัด ได้แก่ จังหวัดพังงา จังหวัดภูเก็ต และจังหวัดกระบี่ เมื่อวันที่ 30 กรกฎาคม 2564 ผ่านวีดิทัศน์โปรแกรม Zoom Meeting โดยโครงการดังกล่าวเป็นการบูรณาการจากศาสตร์ต่างๆ ในหลายหลายสาขาวิชา เช่น ชีววิทยา นิเวศวิทยา สิ่งแวดล้อม สมุทรศาสตร์ สถิติ ภูมิศาสตร์ เศรษฐศาสตร์ สังคมศาสตร์ ฯลฯ เพื่อให้ได้ข้อมูลสำหรับใช้ประกอบการวางแผนและนโยบายในการพัฒนาภาคเศรษฐกิจชายฝั่งทะล-มหาสมุทร ให้มีความยั่งยืนและช่วยลดความขัดแย้งและแก้ปัญหาสิ่งแวดล้อมสำคัญที่เกิดขึ้นในพื้นที่มหาสมุทร โดยข้อมูลจากโครงการฯ จะใช้สนับสนุนการดำเนินงานของกรมทรัพยากรทางทะเลและชายฝั่ง



รองศาสตราจารย์ดร.ธรรมศักดิ์ ยีมิน อาจารย์ประจำภาควิชาชีววิทยา คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง ในฐานะกรรมการสมาคมดำน้ำแห่งประเทศไทย (Diving association of Thailand) เข้าร่วมการประชุมสมาคมดำน้ำแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ 2 สิงหาคม 2564 ณ ห้องประชุมพิพิธภัณฑ์ธรรมชาติวิทยาเกาะและทะเลไทย ตำบลแสมสาร อำเภอสัตหีบ จังหวัดชลบุรี และการประชุมทางไกลผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ โปรแกรม Zoom Meeting โดยมีวาระการประชุมเพื่อพิจารณาที่สำคัญ คือ การกำหนดร่างมาตรฐานการดำน้ำของประเทศไทย เพื่อสร้างมาตรฐานการดำน้ำที่ทันสมัยและมีความปลอดภัยระดับมาตรฐานสากล ซึ่งจะช่วยพัฒนาการกิจการดำน้ำในประเทศให้มีความก้าวหน้าอย่างต่อเนื่อง

นายเสถียร โรจนดุล หัวหน้างานบริหารและธุรการ คณะวิทยาศาสตร์ นำทีมงานงานบริหารและธุรการ ดำเนินการพ่นน้ำยาฆ่าเชื้อโรค เพื่อป้องกันและควบคุมการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 (COVID-19) ในบริเวณพื้นที่ต่างๆ ภายใต้ความรับผิดชอบของคณะวิทยาศาสตร์ ได้แก่ สถานพยาบาลแพทย์แผนไทย สาขาวิชาการแพทย์แผนไทย และภาควิชาเทคโนโลยีอาหาร ชั้น 4 อาคารคีรีมาศ (KMB) โดยดำเนินการพ่นน้ำยาฆ่าเชื้อโรคในห้องพักอาจารย์ ห้องพักบุคลากร ห้องเรียน ห้องปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ และบริเวณทางเดินภายในอาคาร เมื่อวันที่ 19-20 สิงหาคม ที่ผ่านมา เพื่อสร้างความปลอดภัยและความมั่นใจในการทำงานให้กับบุคลากรของคณะวิทยาศาสตร์ที่เข้ามาปฏิบัติงาน ในช่วงการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 ที่ยังมีความรุนแรงอย่างต่อเนื่อง

ม.รามฯ จัดกิจกรรม “RU Open House 2021ฯ

(ต่อจากหน้า 1)

ในมหาวิทยาลัยรามคำแหง ให้เป็นที่รู้จักในสังคมมากขึ้น รวมทั้งให้นักเรียน นักศึกษา ผู้ปกครอง และผู้ที่ต้องการสมัครเป็นนักศึกษาใหม่ ได้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวิธีการสมัครเป็นนักศึกษาใหม่ และรับทราบเนื้อหาของหลักสูตรการเรียนการสอน ตลอดจนมีส่วนช่วยในการตัดสินใจเลือกคณะและสาขาวิชา

สำหรับ กิจกรรม “**RU Open House 2021 Online**” **มีตารางการออกอากาศ** ได้แก่ **วันที่ 16 กันยายน 2564** เวลา 15.00 - 16.00 น. และออกอากาศซ้ำเวลา 19.00 - 20.00 น. พบกับการสนทนาหัวข้อ **“การรับสมัครนักศึกษาใหม่ ภาค 1/2564”** โดย **อาจารย์ ดร.ณัฐวุฒิ ฮันตระกูล** ผู้อำนวยการสำนักบริการทางวิชาการและทดสอบประเมินผล และ**อาจารย์ชาตรี นิลน้ำเพชร** ผู้อำนวยการสถาบันคอมพิวเตอร์ พร้อมทีมงาน **17 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรการเรียนการสอนของคณะรัฐศาสตร์ **20 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯ คณะศึกษาศาสตร์ **21 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะสาธารณสุขศาสตร์ **22 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะบริหารธุรกิจ **23 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะมนุษยศาสตร์ **24 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะศิลปกรรมศาสตร์ **27 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะสื่อสารมวลชน **28 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะทัศนมาตรศาสตร์ **29 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะวิศวกรรมศาสตร์ **30 กันยายน 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะเศรษฐศาสตร์ **1 ตุลาคม 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะวิทยาศาสตร์ **4 ตุลาคม 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ **5 ตุลาคม 2564** การแนะนำหลักสูตรฯคณะนิติศาสตร์ และ **6 ตุลาคม 2564** การเสวนาหัวข้อ “ไขข้อสงสัย : สมัครเรียนรามฯ” พร้อมแนะนำขั้นตอนการสมัครทั้งทางระบบอินเทอร์เนตและสมัครด้วยตนเองที่ ม.ร. โดยทีมงานจาก สำนักบริการทางวิชาการและทดสอบประเมินผล ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถสอบถามทางคอมเมนท์ได้ทันทีโดยจะมีเจ้าหน้าที่คอยตอบคำถามสดๆ ในรายการ

ขอเชิญชวนผู้สนใจรับชมกิจกรรม “RU Open House 2021 Online” แนะนำการสมัครเป็นนักศึกษาใหม่และหลักสูตรการเรียนการสอนของแต่ละคณะที่ ผ่านทางเพจ Facebook : PR Ramkhamhaeng University ระหว่างวันที่ 16 กันยายน - 6 ตุลาคม 2564 (เว้นวันเสาร์-อาทิตย์) เวลา 19.00 - 20.00 น. สอบถามรายละเอียดได้ที่ งานประชาสัมพันธ์ โทร. 0-2310-8045-47

คณะผู้จัดทำข่าวรามคำแหงออนไลน์

เจ้าของ มหาวิทยาลัยรามคำแหง
บรรณาธิการ ผศ.ลีนา ลิ่มอภิชาต
ผู้ประสานงานข้อมูลสารสนเทศ นางรัชนี โคตรพรหม
บรรณาธิการผู้ช่วย รศ.วาริศา พลายบัว อาจารย์อภิสิทธิ์ ศุภกิจเจริญ นางปุญญิสา อรพินท์ น.ส.กุลิศรา เจริญสุข
กองบรรณาธิการ น.ส.พรรณวรา เพิ่มพูล น.ส.กนิษฐา ทองจับ นายสุภะชัย อวนศรี
ช่างภาพ นายภาณุพงศ์ พิงไธสง
ฝ่ายศิลป์และออกแบบจัดหน้า นายสัณฐิติ เทศสีแดง นายสยุมพล ศรพรหม

รามคำแหงจัดอบรมการปลูกและแปรรูปฯ

(ต่อจากหน้า 1)

“การปลูกและดูแลรักษาฟ้าทะลายโจร” “การดูแลรักษา การเก็บเกี่ยว และการนำไปใช้เป็นยาสมุนไพรเพื่อบรรเทาความรุนแรงของโรคโควิด-19” “การแปรรูปสมุนไพรฟ้าทะลายโจร” และ “การสาธิตการแปรรูปฟ้าทะลายโจรให้เป็นยาแคปซูล” ทั้งนี้เป็นการอบรมออนไลน์ที่ถ่ายทอดจากสำนักเทคโนโลยีการศึกษา และอาคาร KMB301 ตามกำหนดการดังนี้

9.30-10.00 น.

พิธีเปิดงาน โดย**ผู้ช่วยศาสตราจารย์วุฒิศักดิ์ ลาภเจริญทรัพย์** ประธานกรรมการ ส่งเสริมกิจการมหาวิทยาลัย กรรมการสภามหาวิทยาลัยรามคำแหง รักษาราชการ แทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยรามคำแหง

กล่าวรายงานโดย **ผู้ช่วยศาสตราจารย์สาธิน สุนทรพันธุ์** คณบดีคณะรัฐศาสตร์ กรรมการสภามหาวิทยาลัยรามคำแหง รักษาราชการแทนคณบดีคณะวิทยาศาสตร์

10.00-10.40 น.

บรรยายออนไลน์เกี่ยวกับการปลูกและดูแลรักษา ฟ้าทะลายโจร โดย**อาจารย์ว่าที่ร้อยตรีชุมพล มากทอง** สาขาวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

10.40-11.20 น.

บรรยายออนไลน์เกี่ยวกับการดูแลรักษา การเก็บเกี่ยว และการนำไปใช้เป็นยาสมุนไพรเพื่อบรรเทาความรุนแรงของโรคโควิด-19 โดย**อาจารย์ ดร.ชมลรรค กองอรรถ** สาขาวิชาการแพทย์แผนไทย

11.20-12.00 น.

บรรยายออนไลน์เกี่ยวกับการแปรรูปสมุนไพรฟ้าทะลายโจร โดย**อาจารย์ ดร. ศศิธร ตัณฑวรรธนะ** สาขาวิชาการแพทย์แผนไทย

12.00-13.00 น.

พักรับประทานอาหาร

13.00-14.30 น.

บรรยายออนไลน์และสาธิตวิธีการแปรรูปฟ้าทะลายโจรให้เป็นยาแคปซูลฟ้าทะลายโจร โดย**อาจารย์ลลิตา บุญศิลป์ อาจารย์ ดร.ศศิธร ตัณฑวรรธนะ** และ**อาจารย์ ดร.ชมลรรค กองอรรถ**

มหาวิทยาลัยรามคำแหง ขอเชิญชวนผู้สนใจเข้าร่วมการอบรมโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย โดยสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมหรือแจ้งความจำนงเข้าร่วมการอบรมได้ที่ โทร.02-310-8684

ม.รามฯ เปิดรับลงทะเบียนเข้าศูนย์พักคอยฯ

(ต่อจากหน้า 1)

บริเวณใกล้ประตูทางออกด้านหลังมหาวิทยาลัยรามคำแหง ซึ่งสามารถรองรับผู้ป่วยได้ 170 เตียง

ทั้งนี้ ผู้ที่ต้องการลงทะเบียนเพื่อเข้าพักศูนย์พักคอยฯ กรุณากรอกข้อมูลด้านล่างให้ครบถ้วน ** ผ่านทาง QR Code หรือที่ลิงค์ shorturl.asia/4Xv7O หรือสามารถโทรศัพท์แจ้งข้อมูลเพื่อเข้าศูนย์พักคอย หรือสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมโทร. 02-310-8144, 02-310-8444 และ 02-310-8097

ม.รามฯ เปิดรับนศ.ใหม่ M.B.A. Finance And Banking

คณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยรามคำแหง เปิดรับสมัครผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี เข้าศึกษาต่อระดับปริญญาโท หลักสูตรบริหารธุรกิจมหาบัณฑิต สาขาวิชาการจัดการ เอกเลือกการเงินและการธนาคาร (MBA in Finance and Banking) รุ่นที่ 7 ประจำภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2564 หลักสูตร 2 ปี จำนวน 40 หน่วยกิต เรียนระบบ Block Coures แผน ข (ไม่ต้องทำวิทยานิพนธ์) เรียนเฉพาะวันอาทิตย์วันเดียว เวลา 08.00 - 21.00 น. ค่าใช้จ่ายตลอดหลักสูตรรวมศึกษาดูงาน ณ ประเทศสาธารณรัฐสิงคโปร์ 189,000 บาท (แบ่งชำระ 8 งวด) คัดเลือกโดยการสอบสัมภาษณ์

ผู้สนใจสมัครด้วยตนเองหรือสมัครออนไลน์ที่ https://finapply.ru-mba.com/ ได้ตั้งแต่**บัดนี้ - 16 กันยายน 2564** สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่สำนักงานโครงการฯ อาคารสุโขทัย ชั้น 15 ห้อง 1501 โทร. 0-2310-8941, 085-246-6665, 084-639-8272 หรือที่ Inbox Massage มาที่ Facebook: MBA finance and banking หรือดูรายละเอียดที่ www.mbafinru.com

ม.รามฯ เปิดรับป.โท รัฐประศาสนศาสตร์

มหาวิทยาลัยรามคำแหง เปิดรับผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี เข้าศึกษาต่อปริญญาโท หลักสูตรรัฐประศาสนศาสตรมหาบัณฑิต (หัวหมาก) รุ่นที่ 14 ประจำภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2564 เป็นหลักสูตร 37 หน่วยกิต แผน ข (ไม่ทำวิทยานิพนธ์) จัดการศึกษาแบบ Block Course เรียนวันเสาร์ เวลา 08.00 – 21.00 น. ณ ม.ร. หัวหมาก ค่าใช้จ่ายตลอดหลักสูตร 125,000 บาท (แบ่งชำระ 5 งวด) คัดเลือกโดยการสอบสัมภาษณ์

ผู้สนใจสามารถดาวน์โหลดใบสมัครได้ที่ www.mpa.ru.ac.th ตั้งแต่**บัดนี้ - 4 ตุลาคม 2564** และสมัครผ่านทางธนาคารเท่านั้น โดยโอนเงินผ่านบัญชีธนาคารทหารไทยธนชาต สาขามหาวิทยาลัยรามคำแหง หมายเลขบัญชี 156-2-28571-6 ชื่อบัญชี ม.ร.รป.ม. หัวหมาก รุ่น 14 โดยผ่านเคาน์เตอร์ธนาคาร หรือ Mobile Banking หลังจากชำระเงินแล้วให้สำเนาหรือภาพถ่ายเอกสาร Pay-In Slip หรือ Slip mobile Banking สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน และใบสมัครคัดเลือกเข้าศึกษา พร้อมระบุเบอร์โทรศัพท์ติดต่อกับ ส่งมาที่ e-Mail: mpa_ram@hotmail.com พร้อมทั้งโทรยืนยันการส่งเอกสาร

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่สำนักงานโครงการฯ อาคารสำนักงานอธิการบดี ชั้น 5 โทร. 081-400-8816, 087-497-6009, 0-2310-8007 และ 0-2310-8033 หรือที่ www.mpa.ru.ac.th , Facebook : คณะรัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง

ตอบปัญหานักศึกษาฯ

(ต่อจากหน้า 3)

- ค่าธรรมเนียมส่งใบรับรองสภาฯ และใบรับรองผลการศึกษา (Transcript)ทางไปรษณีย์ 50 บาท (กรณีขอรับเอกสารทางไปรษณีย์)

3. เตรียมรูปถ่ายสวมครุยปริญญา ม.ร. ให้ถูกต้องตามคณะที่จบ ขนาด 4X6 ซม. (2 นิ้ว)ไม่ใช้ภาพถ่ายโพลาลอยด์หรือสแกน ภาพถ่ายสี จำนวน 1 รูป และถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน

3.1 รูปถ่ายที่ถูกต้อง ภาพถ่ายหน้าตรง ผู้หญิงผมไม่ปรกหน้าหรือประบ่า ไม่สวมหมวก ไม่สวมแว่นตาดำ ไม่ประดับทรงผมหรือใส่ต่างหู ผู้ชายตัดผมสั้นเปิดเห็นใบหู

3.2 พระภิกษุ ใช้รูปถ่ายที่ครองจีวรแบบมังกร

4. ติดต่อยื่นใบเสร็จค่าขึ้นทะเบียนปริญญาและใบเสร็จค่าธรรมเนียมใบรับรองผลการศึกษา (Transcript) เพื่อขอรับแบบคำร้องขอใบรับรองผลการศึกษาที่อาคาร สวป. ชั้น 1 ช่อง 3

5. ติดต่อยื่นใบเสร็จค่าใบรับรองสภาฯ ที่ อาคาร สวป. ชั้น 1 ช่อง 4 พร้อมเอกสาร ได้แก่ ใบเสร็จค่าธรรมเนียมใบรับรองสภาฯ รูปถ่ายสวมครุยปริญญาสีตามคณะ สำเนาบัตรประจำตัวนักศึกษา (กรณีบัตรหายให้ใช้ใบถ่าย ม.ร.2) เพื่อขอรับแบบคำร้องขอใบรับรองสภาฯ และรอรับ ใบนัดรับไว้เป็นหลักฐาน

คณะรัฐศาสตร์ เปิดรับ ป.โท สหวิทยาการเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น

คณะรัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง เปิดรับสมัครนักศึกษาใหม่ หลักสูตรรัฐศาสตรมหาบัณฑิต กลุ่มวิชาสหวิทยาการเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น ประจำภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2564 หลักสูตร 2 ปี จำนวน 40 หน่วยกิต แผน ข (ไม่ทำวิทยานิพนธ์) เรียนวันเสาร์และวันอาทิตย์ เวลา 08.00 - 17.00 น. ค่าใช้จ่ายตลอดหลักสูตรรวมศึกษาดูงานภายในประเทศ 128,660 บาท (แบ่งชำระ 6 งวด) คัดเลือกโดยการสอบสัมภาษณ์ ทั้งนี้พิเศษรับส่วนลดจากมหาวิทยาลัยฯและรัฐสนับสนุนฟรี 50% ด้วย

ผู้สนใจสามารถสมัครได้ตั้งแต่**บัดนี้เป็นต้นไป** สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ สำนักงานโครงการฯ ชั้น 3 ห้อง 0304 อาคารศรีศรัทธา คณะรัฐศาสตร์ โทร. 0-2310-8496, 084-917-5337 หรือที่ www.islocal.ru.ac.th https://www.facebook.com/islocal.ru